

585935-2026 - Състезателна процедура

Швейцария – Хидроизолационни работи на покривни конструкции – ARA Tharau:

Grundwasserabdichtungen / Weisse Wanne

OJ S 163/2026 25/08/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Строителство

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Abwasserverband Tharau

Електронна поща: markus.gresch@ara-tharau.ch

Дейност на възложителя: Дейности, свързани с вода

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: ARA Tharau: Grundwasserabdichtungen / Weisse Wanne

Описание: Gegenstand der Submission sind alle notwendigen Leistungen für die Abdichtungen gegen Grundwasser, gegen ungereinigtes und gegen gereinigtes Abwasser der gesamten ARA Tharau. Dies umfasst alle mit Wasser (inkl. Grundwasser), Abwasser oder Schlamm berührten Stahlbetonbauteile (Becken, Schächte, Kanäle und Behälter, Räume etc.). Bestandteil ist im Wesentlichen: * die Planung / das Engineering, sowie die Überwachung und Gewährleistung der Dichtigkeit der Bodenplatten und Wände gemäss Spezifikationen im LV * die Lieferung und der fachgerechte Einbau der entsprechenden Abdichtungselemente (z.B. Kör-perfugenbänder, spez. Rohrdurchführungen, Schalungsbindeelemente, etc.) gemäss der vorgän-gigen Planung * falls notwendig, Bau- und Montageplatzinstallationen inkl. An- und Abtransport, Montage und Demontage, Vorhalten und Positionsverschiebungen und aller für die Ausführung notwendigen Maschinen, Ausrüstungen, Hebezeuge, Rollgerüste etc. * Die Angabe/Spezifikation * der Mindestbewehrung für die Rissbreitenbegrenzung * von Regeldetails für Wand- und Deckendurchführungen * der notwendigen Abstände zwischen Durchführungen und von Durchführungen zu Bauteilrändern.

Идентификатор на процедурата: 11de9ed5-747d-4afd-bbb8-e12756568718

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (cprv): 45261420 Хидроизолационни работи на покривни конструкции

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Uzwil

Пощенски код: 9240

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): St. Gallen (CH055)

Държава: Швейцария

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: ARA Thurau: Grundwasserabdichtungen / Weisse Wanne

Описание: Gegenstand der Submission sind alle notwendigen Leistungen für die Abdichtungen gegen Grundwasser, gegen ungereinigtes und gegen gereinigtes Abwasser der gesamten ARA Thurau. Dies umfasst alle mit Wasser (inkl. Grundwasser), Abwasser oder Schlamm berührten Stahlbetonbauteile (Becken, Schächte, Kanäle und Behälter, Räume etc.). Bestandteil ist im Wesentlichen: * die Planung / das Engineering, sowie die Überwachung und Gewährleistung der Dichtigkeit der Bodenplatten und Wände gemäss Spezifikationen im LV * die Lieferung und der fachgerechte Einbau der entsprechenden Abdichtungselemente (z.B. Kör-perfugenbänder, spez. Rohrdurchführungen, Schalungsbindeelemente, etc.) gemäss der vorgän-gigen Planung * falls notwendig, Bau- und Montageplatzinstallationen inkl. An- und Abtransport, Montage und Demontage, Vorhalten und Positionsverschiebungen und aller für die Ausführung notwendigen Maschinen, Ausrüstungen, Hebezeuge, Rollgerüste etc. * Die Angabe/Spezifikation * der Mindestbewehrung für die Rissbreitenbegrenzung * von Regeldetails für Wand- und Deckendurchführungen * der notwendigen Abstände zwischen Durchführungen und von Durchführungen zu Bauteilrändern.

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (срв): 45261420 Хидроизолационни работи на покривни конструкции

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Uzwil

Пощенски код: 9240

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): St. Gallen (CH055)

Държава: Швейцария

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/04/2027

Крайна дата на продължителността: 30/04/2033

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 0

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Все още не е известно

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: да

5.1.9. Критерии за подбор

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Описание: Zuschlagskriterien

Описание на метода, който трябва да се използва, ако претеглянето не може да бъде изразено по критерии: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Достъпът до някои документи за поръчката е ограничен

Информация за документи с ограничен достъп може да бъде намерена на адрес:

[https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad hoc канал за комуникация:

Наименование: Simap.ch

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 23/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 180 Дни

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Все още не е известно

Условия, свързани с изпълнението на договора: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Bundesverwaltungsgericht

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese

Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht

des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben

werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche

Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens

am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Abwasserverband Thurau

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Abwasserverband Thurau

Регистрационен номер: e0da9ecc-813d-40f2-adcd-0ad276d40f8f

Пощенски адрес: Stickereiplatz 1

Град: Uzwil

Пощенски код: 9420

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): St. Gallen (CH055)

Държава: Швейцария

Електронна поща: markus.gresch@ara-thurau.ch

Телефон: +41719520202

Интернет адрес: <https://www.ara-thurau.ch>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Bundesverwaltungsgericht

Регистрационен номер: BVGER

Пощенски адрес: Postfach

Град: St. Gallen

Пощенски код: 9023

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): St. Gallen (CH055)

Държава: Швейцария

Електронна поща: info@bvger.admin.ch

Телефон: +41584652626

Интернет адрес: <https://www.bvger.ch>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Simap.ch

Регистрационен номер: CH001

Пощенски адрес: Holzikofenweg 36

Град: Bern

Пощенски код: 3003

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Държава: Швейцария

Електронна поща: support@simap.ch

Телефон: +41584646388

Интернет адрес: <https://www.simap.ch>

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 3da6439a-31de-445d-bfe2-757828a19984 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 17

Дата на изпращане на известието: 22/08/2026 02:25:53 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 585935-2026

Номер на броя на ОВ S: 163/2026

Дата на публикуване: 25/08/2026